

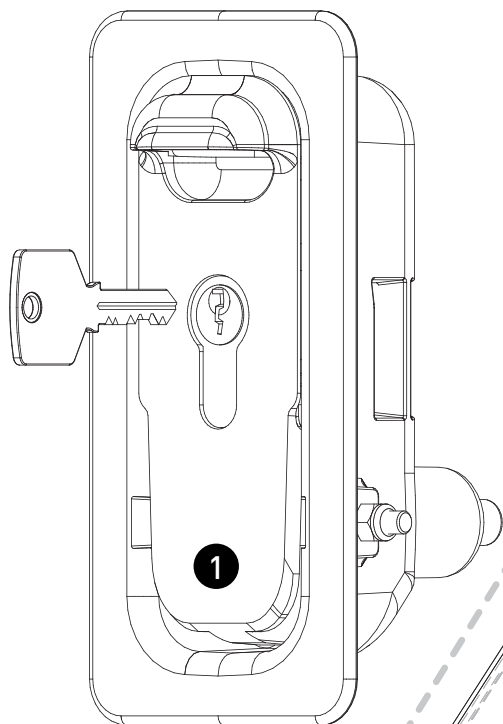
Manuale versione aggiornata
Last version of this manual
Dernière version du manuel
Letzte Version des Handbuchs
Última versión del manual
Última versão do manual



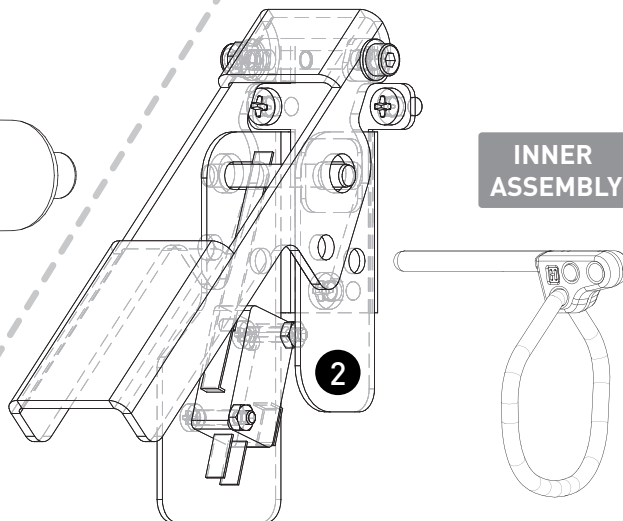
Manuale di installazione gruppo di sblocco barriera
Installation manual for barrier release assembly
Manuel d'installation du système de déverrouillage de la barrière
Installationshandbuch für die Entriegelungseinheit der Schranke
Manual de instalación del sistema de desbloqueo de la barrera
Manual de instalação do sistema de desbloqueio da barreira

Ditec
IP2547 • 2026/07/20

Ditec SPIDSB



OUTER ASSEMBLY



INNER ASSEMBLY

1. Istruzioni di installazione gruppo di sblocco barriera esterno. Per rimuovere il gruppo di sblocco precedentemente installato, eseguire le fasi della procedura in sequenza inversa rispetto a quanto descritto per il montaggio.

- A. Inserire il gruppo di sblocco barriera esterno nella relativa sede del cabinet.
B. Fissare il gruppo di sblocco barriera esterno ai supporti interni del cabinet (vite **M5x70** e dado autobloccante **M5**).

1. Installation instructions for the external barrier release assembly. To remove a previously installed release assembly, perform the procedure steps in reverse order to those described for installation.

- A. Insert the external barrier release assembly into its housing in the cabinet.
B. Secure the external barrier release assembly to the cabinet's internal supports (M5x70 screw and M5 self-locking nut).

1. Instructions d'installation du système de déverrouillage externe de la barrière. Pour retirer un système de déverrouillage précédemment installé, effectuer les étapes de la procédure dans l'ordre inverse de celui décrit pour le montage.

- A. Insérer le système de déverrouillage externe de la barrière dans son logement à l'intérieur de l'armoire.
B. Fixer le déverrouillage externe de la barrière aux supports internes de l'armoire (vis **M5x70** et écrou autobloquant **M5**).

1. Installationsanleitung für die externe Entriegelungseinheit der Schranke. Zum Entfernen einer bereits installierten Entriegelungseinheit die Arbeitsschritte in umgekehrter Reihenfolge zur Montage ausführen.

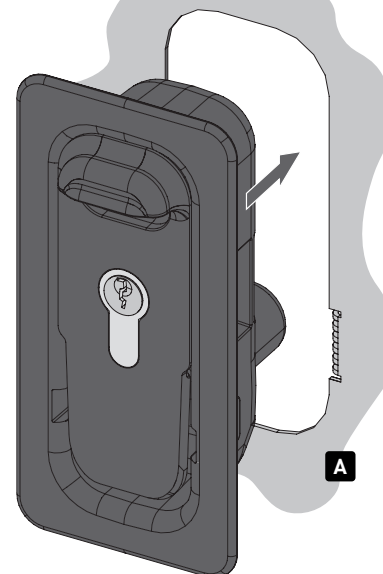
- A. Die externe Entriegelungseinheit der Schranke in die vorgesehene Aufnahme des Gehäuses einsetzen.
B. Die externe Schrankenentriegelungseinheit an den internen Halterungen des Gehäuses befestigen (**M5x70**-Schraube und selbstsichernde **M5**-Mutter).

1. Instrucciones de instalación del sistema de desbloqueo externo de la barrera. Para retirar un sistema de desbloqueo previamente instalado, realizar los pasos del procedimiento en orden inverso al descrito para el montaje.

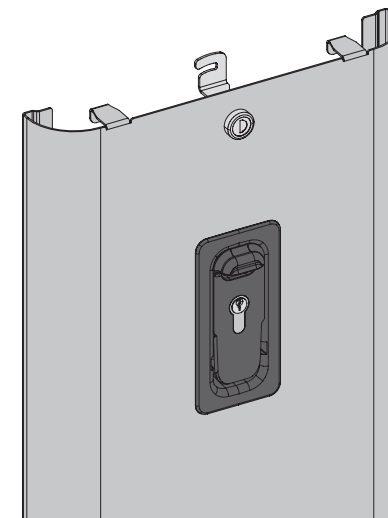
- A. Insertar el sistema de desbloqueo externo de la barrera en su alojamiento dentro del armario.
B. Fijar el sistema de desbloqueo externo a los soportes internos del armario (tornillo **M5x70** y tuerca autobloquantes **M5**).

1. Instruções de instalação do sistema de desbloqueio externo da barreira. Para remover um sistema de desbloqueio previamente instalado, executar as etapas do procedimento na ordem inversa à descrita para a montagem.

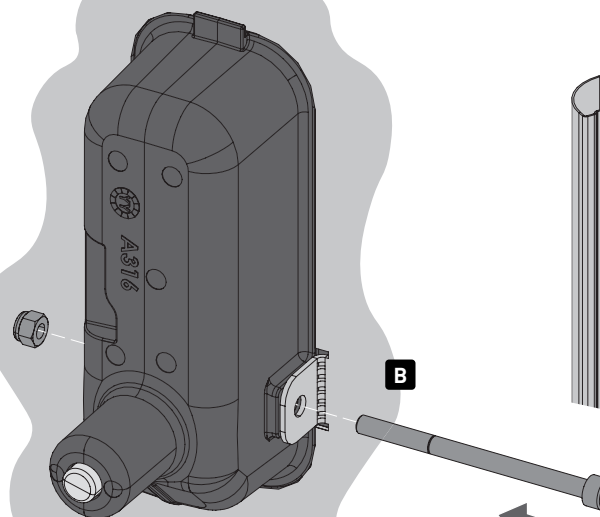
- A. Inserir o sistema de desbloqueio externo da barreira no respetivo alojamento do armário.
B. Fixar o sistema de desbloqueio externo aos suportes internos do armário (parafuso **M5x70** e porca autobloquantes **M5**).



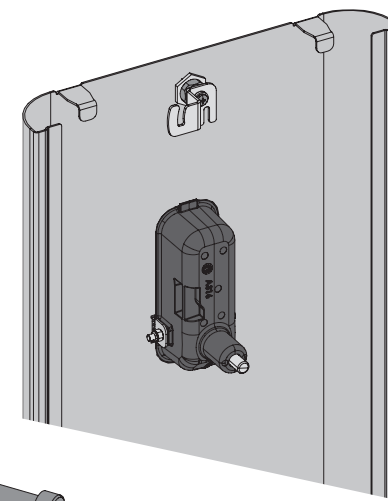
A



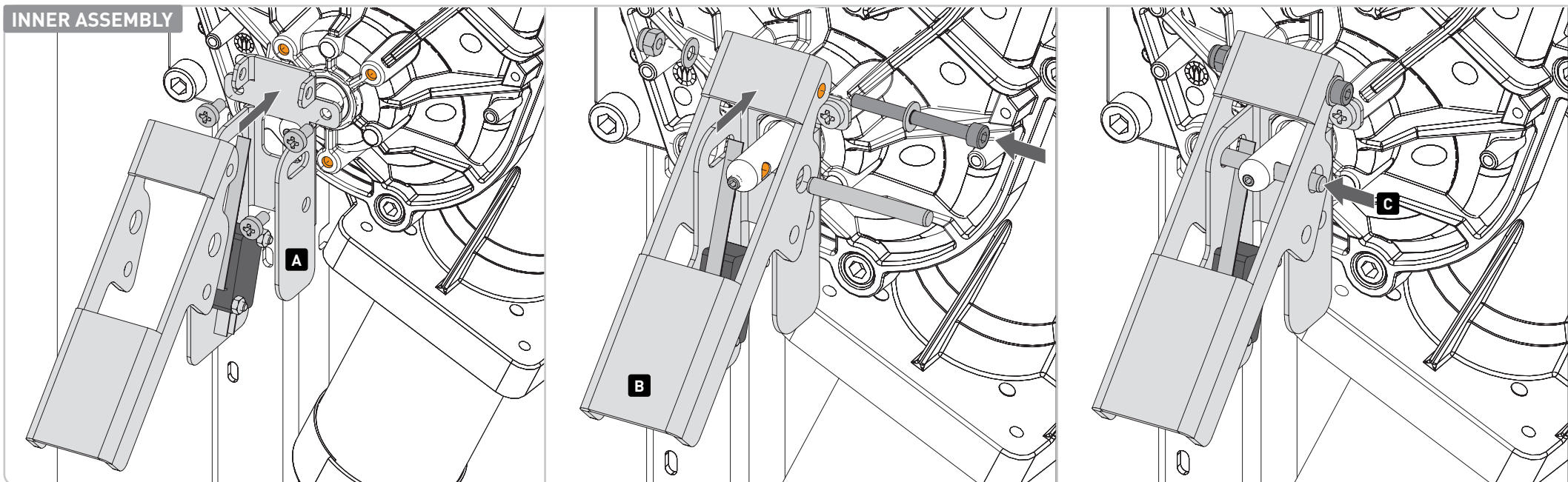
OUTER ASSEMBLY



B



INNER ASSEMBLY



IT 2. Istruzioni di installazione gruppo di sblocco barriera interno. Per rimuovere il gruppo di sblocco precedentemente installato, eseguire le fasi della procedura in sequenza inversa rispetto a quanto descritto per il montaggio. A. Fissare il piatto di supporto con il micro al motoriduttore utilizzando le 3 viti M4x08. B. Posizionare la leva al piatto di supporto e fissarla utilizzando la vite M4x40, rondelle e il dado autobloccante M4. C. Collegare il sistema di sblocco interno: inserire la spina 5x40 nelle asole facendola passare attraverso il perno di sblocco del motoriduttore e serrare il grano a testa esagonale.	EN 2. Installation instructions for the internal barrier release assembly. To remove a previously installed release assembly, perform the procedure steps in reverse order to those described for installation. A. Secure the support plate with the microswitch to the gearmotor using the 3 M4x08 screws. B. Position the lever on the support plate and secure it using the M4x40 screw, washers, and the M4 self-locking nut. C. Connect the internal release system: insert the 5x40 pin into the slots, passing it through the release pin of the gearmotor, and tighten the hex socket grub screw.	FR 2. Instructions d'installation du système de déverrouillage interne de la barrière. Pour retirer un système de déverrouillage précédemment installé, effectuer les étapes de la procédure dans l'ordre inverse de celui décrit pour le montage. A. Fixer la plaque de support équipée du micro-interrupteur de sécurité au motoréducteur à l'aide des 3 vis M4x08. B. Positionner le levier sur la plaque de support et le fixer à l'aide de la vis M4x40, des rondelles et de l'écrou autobloquant M4. C. Raccorder le système de déverrouillage interne : insérer la goupille 5x40 dans les lumières en la faisant passer à travers l'axe de déverrouillage du motoréducteur, puis serrer la vis sans tête à six pans creux.	DE 2. Installationsanleitung für die interne Entriegelungseinheit der Schranke. Zum Entfernen einer bereits installierten Entriegelungseinheit die Arbeitsschritte in umgekehrter Reihenfolge zur Montage ausführen. A. Die Halteplatte mit dem Sicherheits-Mikroschalter mithilfe der 3 M4x08-Schrauben am Getriebemotor befestigen. B. Den Hebel auf der Halteplatte positionieren und mit der M4x40-Schraube, den Unterlegscheiben und der selbstsichernden M4-Mutter befestigen. C. Das interne Entriegelungssystem anschließen: Den 5x40-Stift in die Langlöcher einsetzen und dabei durch den Entriegelungsbolzen des Getriebemotors führen, anschließend den Gewindestift mit Innensechskant festziehen.	ES 2. Instrucciones de instalación del sistema de desbloqueo interno de la barrera. Para retirar un sistema de desbloqueo previamente instalado, realizar los pasos del procedimiento en orden inverso al descrito para el montaje. A. Fijar la placa de soporte con el microinterruptor de seguridad al motorreductor utilizando los 3 tornillos M4x08. B. Colocar la palanca sobre la placa de soporte y fijarla utilizando el tornillo M4x40, las arandelas y la tuerca autobloccante M4. C. Conectar el sistema de desbloqueo interno: insertar el pasador 5x40 en las ranuras haciéndolo pasar a través del perno de desbloqueo del motorreductor y apretar el tornillo prisionero con hexágono interior.	PT 2. Instruções de instalação do sistema de desbloqueio interno da barreira. Para remover um sistema de desbloqueio previamente instalado, executar as etapas do procedimento na ordem inversa à descrita para a montagem. A. Fixar a placa de suporte com o microinterruptor de segurança ao motorreductor utilizando os 3 parafusos M4x08. B. Posicionar a alavanca na placa de suporte e fixá-la utilizando o parafuso M4x40, as anilhas e a porca autobloccante M4. C. Ligar o sistema de desbloqueio interno: inserir o pino 5x40 nas ranhuras, fazendo-o passar através do pino de desbloqueio do motorreductor e apertar o parafuso sem cabeça com sextavado interno.
--	--	--	--	---	--

IT • Ditec brand è proprietà di ASSA ABLOY. Tutti i diritti relativi a questo materiale sono di proprietà esclusiva di ASSA ABLOY Entrance Systems AB. Sebbene i contenuti di questa pubblicazione siano stati redatti con la massima cura, ASSA ABLOY Entrance Systems AB non può assumersi alcuna responsabilità per danni causati da eventuali errori o omissioni in questa pubblicazione. Ci riserviamo il diritto di apportare eventuali modifiche senza preavviso. Copie, scansioni, ritocchi o modifiche sono espressamente vietate senza un preventivo consenso scritto di ASSA ABLOY Entrance Systems AB.

EN • Ditec brand is owned by ASSA ABLOY. All the rights concerning this material are the exclusive property of ASSA ABLOY Entrance Systems AB. Although the contents of this publication have been drawn up with the greatest care, ASSA ABLOY Entrance Systems AB cannot be held responsible in any way for any damage caused by mistakes or omissions. We reserve the right to make changes without prior notice. Copying, scanning or changing in any way is expressly forbidden unless authorised in writing by ASSA ABLOY Entrance Systems AB.

FR • La marque Ditec appartient à ASSA ABLOY. Tous les droits relatifs à ce matériel sont la propriété exclusive d'ASSA ABLOY Entrance Systems AB. Bien que les contenus de cette publication aient été rédigés avec le plus grand soin, ASSA ABLOY Entrance Systems AB ne saurait être tenue responsable en cas de dommages dérivant d'erreurs ou d'omissions éventuelles. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications éventuelles sans préavis. Toute copie, reproduction, retouche ou modification est expressément interdite sans l'accord écrit préalable d'ASSA ABLOY Entrance Systems AB.

DE • Die Marke Ditec ist Eigentum von ASSA ABLOY. Alle Rechte an diesen Unterlagen sind ausschließliches Eigentum von ASSA ABLOY Entrance Systems AB. Obwohl der Inhalt dieser Veröffentlichung mit äußerster Sorgfalt verfasst wurde, kann ASSA ABLOY Entrance Systems AB keine Haftung für Schäden übernehmen, die durch mögliche Fehler oder Auslassungen in dieser Veröffentlichung verursacht wurden. Wir behalten uns das Recht vor, eventuelle Änderungen ohne Vorankündigung anzubringen. Kopien, Scannen, Überarbeitungen oder Änderungen sind ohne vorherige schriftliche Zustimmung durch ASSA ABLOY Entrance Systems AB ausdrücklich verboten.

ES • La marca Ditec es propiedad de ASSA ABLOY. Todos los derechos relativos a este material son propiedad exclusiva de ASSA ABLOY Entrance Systems AB. Aunque los contenidos de esta publicación se hayan redactado con la máxima atención, ASSA ABLOY Entrance Systems AB no se asume ninguna responsabilidad por los daños debidos a posibles errores u omisiones en esta publicación. Nos reservamos el derecho de aportar eventuales modificaciones sin previo aviso. Copias, escaneos, retoques o modificaciones están expresamente prohibidos sin una autorización previa por escrito de ASSA ABLOY Entrance Systems AB.

PT • A marca Ditec é de propriedade da ASSA ABLOY. Todos os direitos deste material são de propriedade exclusiva da ASSA ABLOY Entrance Systems AB. Embora o conteúdo desta publicação tenha sido compilado com o maior cuidado, a ASSA ABLOY Entrance Systems AB não pode assumir qualquer responsabilidade por danos causados por eventuais erros ou omissões nesta publicação. Reservamo-nos o direito de fazer alterações sem aviso prévio. Cópias, digitalizações, alterações ou modificações são expressamente proibidas sem o consentimento prévio por escrito da ASSA ABLOY Entrance Systems AB.



ASSA ABLOY Entrance Systems AB
Lodjursgatan 10
SE-261 44, Landskrona
Sweden
© ASSA ABLOY

www.ditecautomations.com

IP2547
2026/07/20